

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1987 Nr. 159

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair  
Instituut, met Protocol inzake voorrechten en immuniteiten;  
Florence, 19 april 1972*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van Overeenkomst en Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1973, 23.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1975, 28.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1975, 28.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1975, 28 en 55.

In overeenstemming met artikel 32, eerste lid, van de Overeenkomst heeft voorts nog de volgende Staat een akte van toetreding nedergelegd bij de Italiaanse Regering:

Griekenland . . . . . 29 september 1986

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1975, 28 en 55.

De bepalingen van Overeenkomst en Protocol zijn ingevolge artikel 32, tweede lid, junctis artikel 4 van de Overeenkomst en het in

rubriek J hieronder afgedrukte besluit, voor Griekenland op 21 november 1986 in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1973, 23 en *Trb.* 1975, 55.

Voor het op 18 april 1951 te Parijs tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1987, 115.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1987, 116.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1987, 117.

Op 21 november 1986 heeft de Raad van Bestuur van het Europees Universitair Instituut een Besluit aangenomen tot wijziging van de onderhavige Overeenkomst in verband met de toetreding van Griekenland. De Nederlandse tekst<sup>1)</sup> van het Besluit luidt als volgt:

**Besluit Nr 5/86 van de Raad van Bestuur van 21 november 1986  
tot wijziging van de Overeenkomst houdende oprichting van het  
Europees Universitair Instituut, in verband met de toetreding van  
Griekenland**

De Raad van Bestuur

gelet op de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, zoals gewijzigd door het Besluit van de Raad van Bestuur van 20 maart 1975, en hierna te noemen „Overeenkomst”, inzonderheid op artikel 32, lid 2,

overwegende dat Griekenland, overeenkomstig artikel 32, lid 1 van de Overeenkomst, haar toetredingsakte tot de Overeenkomst heeft neergelegd bij de regering van de Italiaanse Republiek,

overwegende dat de toetreding krachtens artikel 32, lid 2, van de Overeenkomst van kracht wordt op het tijdstip waarop de Raad van Bestuur de wijzigingen die in de Overeenkomst dienen te worden aangebracht, heeft vastgesteld;

overwegende dat genoemde wijzigingen dus daarin dienen te worden aangebracht;

handelende met instemming van de vertegenwoordiger van de Griekse Republiek,

**Besluit:**

<sup>1)</sup> De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse en de Italiaanse tekst van het Besluit zijn niet afgedrukt.

## Artikel 1

Met ingang op de datum van het huidige Besluit, worden de volgende wijzigingen aan de Overeenkomst gebracht, zoals ze reeds gewijzigd werd door het Besluit van de Raad van Bestuur van 20 maart 1975 ten gevolge van de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

1. De tekst van artikel 6, lid 7 wordt als volgt veranderd:

„De stemmen met betrekking tot de besluiten waarvoor een gekwalificeerde meerderheid van stemmen is vereist, worden als volgt gewogen:

België	5
Denemarken	3
Duitsland	10
Frankrijk	10
Griekenland	5
Ierland	3
Italië	10
Luxemburg	2
Nederland	5
Verenigd Koninkrijk	10

De besluiten komen tot stand wanneer zij ten minste vijfenveertig stemmen hebben verkregen, waarbij ten minste zes regeringen voor stemmen.”

2. Artikel 19, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„De financiële bijdragen van de Overeenkomstsluitende Staten, bestemd voor dekking van de in de begroting van het Instituut opgenomen uitgaven, worden vastgesteld overeenkomstig de volgende verdeelsleutel:

België	5,93 %
Denemarken	2,43 %
Duitsland	20,79 %
Frankrijk	20,79 %
Griekenland	1,75 %
Ierland	0,61 %
Italië	20,79 %
Luxemburg	0,19 %
Nederland	5,93 %
Verenigd Koninkrijk	20,79 %

3. Artikel 27, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„De officiële talen van het Instituut zijn Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans en Nederlands.”

4. Aan artikel 38, wordt de volgende alinea gevoegd:

„De in de Griekse taal opgestelde tekst van de Overeenkomst, die

als bijlage gehecht is aan het Besluit van de Raad van Bestuur waarin de wijzigingen worden omschreven die in verband met de toetreding van Griekenland nodig zijn, is gelijktijdig<sup>1)</sup> authentiek op dezelfde voet als de bovengenoemde teksten van de Overeenkomst, en de Regering van de Italiaanse Republiek zendt een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toe aan de Regering van elk der Overeenkomstsluitende Staten.”

#### Artikel 2

De toetreding van Griekenland tot de Overeenkomst wordt van kracht op de datum van de ondertekening van dit besluit. Op deze datum,

- wordt de Griekse Republiek een Overeenkomstsluitende Staat tot genoemde Overeenkomst;
- worden de aan dit Besluit gehechte teksten<sup>2)</sup> van de Overeenkomst in het Grieks op dezelfde voet authentieke teksten als de teksten in het Deens, Duits, Engels, Frans, Iers, Italiaans en Nederlands.

#### Artikel 3

Dit Besluit is gesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijktijdig<sup>1)</sup> authentiek.

#### Artikel 4

De Voorzitter van de Raad van Bestuur doet aan de Regering van elk der Overeenkomstsluitende Staten kennisgeving van dit besluit,

GEDAAN te Florence op 21 november 1986.

Voor de Raad van Bestuur,  
(w.g) E. BÖNING

de Voorzitter  
E. Böning

<sup>1)</sup> Lees: „gelijkelijk” in plaats van „gelijktijdig”.

<sup>2)</sup> Niet afgedrukt.

---

Uitgegeven de eenentwintigste oktober 1987.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK